COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/86

of 3 July 1986

on the supply of various consignments of cereals and rice to the League of Red Cross Societies (LRCS) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 [1], and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals [2], as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 [3], and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice [4], as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 [5], and in particular Article 25 thereof,

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to LRCS, the Commission allocated to the latter organization 1 200 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice [6], as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 [7]; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

---

(1) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(2) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(3) OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
(4) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
(5) OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
(6) OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.
(7) OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme** : 1986
2. **Recipient** : Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination** : Philippines
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 100 tonnes
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :

   Office national interprofessional de céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75005 Paris (Télex 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :

   common wheat of fair, sound and merchantable quality, free from abnormal and and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process

   The common wheat must meet the following conditions :

   — moisture : 14,5 % maximum (ICC Method No 110)
   — protein content : 11,5 % minimum (N × 5,7 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
   — Hagberg falling number of at least 220, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
   — Zeleny index of at least 20 (ICC Method No 118)
10. **Packaging** :

   — in new bags :
      — jute sacks of a minimum weight of 600 g
      — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags :

      a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :

      'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Manila
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 15 July 1986
16. **Shipment period** : 1 to 20 August 1986
17. **Security** : 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Tunisia
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 150 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

   Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli (AIMA), via Palestro 81, I-Roma (telex : 613003).
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**

   the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 2262/85 (OJ No L 211, 8. 8. 1985, p. 23).

   The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**

   — in bags :

   — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g

   — net weight of the bags : 50 kg

   — on the sacks shall be printed a red crescent 15 cm high with the points facing to the left as well as the following (in letters at least 5 cm high) :

   'BLÉ DUR / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Tunis
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 15 July 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Tunisia c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX III

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** India
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 69 tonnes (200 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
   — in bags (in 20-foot containers) :
   — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
   — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags :
   a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
   'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / CALCUTTA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Calcutta
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 July 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in India, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123,200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX IV

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Bangladesh
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 69 tonnes (200 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
   — in bags :
      — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
      — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags :
      a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
      'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / CHITTAGONG'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Chittagong
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 July 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Bangladesh, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123,200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX V

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Indonesia
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 104 tonnes (300 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
   — in bags :
      — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
      — net weight of the bags : 50 kg
   — marking on the bags :
      a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high :
      'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Jakarta
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 July 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Indonesia, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123,200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX VI

1. **Programme :** 1986
2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)
3. **Place or country of destination :** Algeria
4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)
5. **Total quantity :** 35 tonnes (100 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum
10. **Packaging :**
   — in bags :
      — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
      — net weight of the bags : 50 kg
   — on the sacks shall be printed a red crescent 15 cm high with the points facing to the left as well as the following (in letters at least 5 cm high) :
      'RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / ALGER'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Algiers
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 July 1986
16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Algeria, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123,200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX VII

1. **Programme :** 1986

2. **Recipient :** Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19 (télex : 22555 LRCS CH)

3. **Place or country of destination :** Morocco

4. **Product to be mobilized :** wholly milled long grain rice (non-parboiled)

5. **Total quantity :** 52 tonnes (150 tonnes of cereals)

6. **Number of lots :** one

7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
   Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)

8. **Method of mobilizing the product :** the Community market

9. **Characteristics of the goods :**
   — rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
   — moisture : 15 %
   — broken rice : 5 % maximum
   — chalky grains : 5 % maximum
   — grains striated with red : 3 % maximum
   — spotted grains : 1,5 % maximum
   — stained grains : 1 % maximum
   — yellow grains : 0,050 % maximum
   — amber grains : 0,20 % maximum

10. **Packaging :**
    — in bags :
      — quality of the bags : new jute sacks, minimum weight 600 g
      — net weight of the bags : 50 kg
    — on the sacks shall be printed a red crescent 15 cm high with the points facing to the left as well as the following (in letters at least 5 cm high) :
      'RIZ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / CASABLANCA'

11. **Port of shipment :** a Community port

12. **Delivery stage :** cif

13. **Port of landing :** Casablanca

14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering

15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 14 July 1986

16. **Shipment period :** 1 to 20 August 1986

17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address : Commission Delegation in Morocco, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123,200, rue de la Loi, B-1049 Brussels.